

NOTICE / (AVISO):

FAILURE TO APPEAR at the hearing may result in the court issuing a CHILD SUPPORT OR CIVIL WARRANT FOR YOUR ARREST. If you are arrested, you may be HELD IN JAIL for up to 24 hours before you see a judge.

(LA FALTA DE COMPARECENCIA a la audiencia puede resultar en que el Tribunal emita UNA ORDEN DE ARRESTO CIVIL O UNA ORDEN DE ARRESTO PARA LA MANUENTENCION DE MENORES. Si usted es arrestado, usted puede SER DETENIDO EN LA CARCEL por hasta 24 horas antes de ver a un juez.)

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.

(Las solicitudes de acomodación razonable para personas con discapacidades deben ser hechas a la división asignada al caso por la parte que necesita a acomodación o por su abogado por lo menos tres (3) días judiciales antes de un procedimiento programado.)

Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.

(Las solicitudes de un intérprete para personas con dominio limitado del inglés deben ser hechas a la división asignada al caso por la parte que necesita el intérprete y/o un traductor o por su abogado por lo menos diez (10) días judiciales antes de un procedimiento judicial programado.)

DONE IN OPEN COURT: _____
(REALIZADO EN AUDIENCIA PUBLICA)

Judge/Commissioner of the Superior Court
(Juez/Comisionado del Tribunal Superior)

READ ME. This is a 15 minute proceeding. The court will determine if more time is needed. All parties, whether represented by attorneys or not, must be present. If there is a failure to appear, the Court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear. If the petition seeks to establish, modify or enforce child support, and you fail to appear as ordered, a child support arrest warrant may be issued for your arrest.

(LÉASE. Este es un proceso de 15 minutos. El tribunal determinará si se necesita más tiempo. Todas las partes deben estar presentes, ya sean representadas por abogados o no. Si alguien no comparece, el tribunal puede dar las órdenes que sean justas, inclusive otorgar el desagravio solicitado por la parte que sí comparezca. Si la petición pretende establecer, modificar o dar cumplimiento a la manutención de menores, y usted no comparece como se le ha ordenado, puede emitirse una orden de arresto por manutención de menores para arrestarlo(a).)